



CEATL

Conseil Européen des Associations
de Traducteurs Littéraires

avte
audiovisual
translators
e u r o p e

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Between

AUDIOVISUAL TRANSLATORS EUROPE (AVTE)

and

CONSEIL EUROPÉEN DES ASSOCIATIONS DE TRADUCTEURS LITTÉRAIRES (CEATL)

1. PREAMBLE

- 1.1. Audiovisual Translators Europe (AVTE) is the European federation of national associations and organisations for media translators of all kinds. AVTE coordinates efforts to promote its profession and create good working conditions for media translators. It promotes networking and the exchange of information between the associations and various EU institutions and legislators. It has become the communications partner to the relevant bodies on audiovisual translation issues, working diligently to make the profession more visible to European legislators and educating them on the importance of good audiovisual translation practices. AVTE was founded in London in 2011 and currently brings together 20 European countries.
- 1.2. Conseil Européen des Associations de Traducteurs Littéraires (CEATL) is an international non-profit association (AISBL) under Belgian law, officially created in 1993 as a platform where literary translators' associations from different European countries could exchange views and information, and join forces to improve the status and working conditions of literary translators. Set up by 10 founder members, CEATL now has 36 member associations from 28 countries across Europe, representing some 10,000 individual authors.

2. PURPOSE

- 2.1. AVTE and CEATL share common objectives in promoting quality and professionalism in creative translation and copyright. These objectives include:
 - 2.1.1. encouraging research into practice and training relating to creative translation;
 - 2.1.2. providing a platform for the exchange of information related to the education and training of professional creative translators as well as to the practice and working conditions of the professions;
 - 2.1.3. encouraging mutual cooperation and coordination of international activities related to the protection of intellectual property of translators.
- 2.2. The parties wish to cooperate in order to avoid duplication of effort and to enable a pooling of resources to better serve the profession and have therefore agreed to this memorandum of understanding.
- 2.3. Under this memorandum, the parties each retain their own identity and continue to serve their own constituency.

3. WORKING RELATIONSHIP

- 3.1. The parties will maintain contact with each other, particularly in matters of primary concern to the other party. This may be done through the Presidents of AVTE and CEATL, and their nominees, as appropriate.
- 3.2. The parties will exchange newsletters, journals, publications and social media messages issued for general information to their members/constituents or will send one another regular updates on relevant issues from such newsletters (to be sent to the secretariat or equivalent).
- 3.3. The parties will inform each other in advance of the timing of congresses and other events related to their respective fields of interest for the purpose of coordination.
- 3.4. The parties will promote any translation grants, residencies and prizes associated with AVTE and CEATL amongst their membership and associate membership.
- 3.5. CEATL and AVTE will work towards holding dedicated panels and workshops on creative translation and copyright issues, research and continuing education.

- 3.6. The parties will distribute information on relevant events organised by the other party to their members via print, electronic and/or social media channels and will encourage participation by their members in one another's conferences, congresses, research activities and other relevant events. They will allow one representative of the other party to attend their public events at members' rates.
- 3.7. The parties will assist one another to disseminate relevant professional information to their members and others in their network.
- 3.8. The parties will cooperate in the field of training and professional development, whether by promoting initiatives of the other party, organising joint initiatives or pooling resources in this regard.
- 3.9. The parties will encourage publication of relevant articles in their journal(s) by the other party's members.
- 3.10. The parties will work together to improve conditions for their members, where appropriate, through joint non-commercial negotiation and campaigns.
- 3.11. The parties may invite one another to nominate a Council member (or equivalent) to attend their statutory congress, general assembly or annual general meeting (or equivalent) as an observer.
- 3.12. The parties will publicly acknowledge their good relations by including on their website the other party's logo with a link to their website.

COOPERATION

The parties will consult at least once a year, or more often as the need arises, concerning the matters covered by this memorandum and will cooperate in good faith with one another in relation to that consultation.

TERM

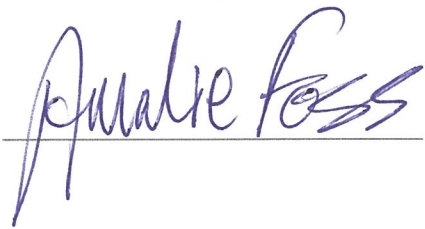
This memorandum will commence on 13 May 2023 and will be automatically renewed on 13 May of each subsequent year unless any party requests its termination with advance notice of eight (8) weeks.

VARIATION TO THIS MEMORANDUM

This memorandum may be amended at any time during its term by agreement in writing between the parties.

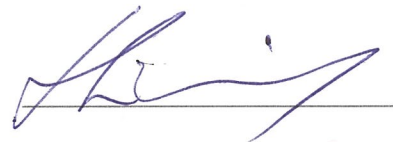
Amalie Foss

AVTE President

A handwritten signature in blue ink that reads "Amalie Foss" in a cursive style, positioned above a horizontal line.

Lara Hölbling Matković

CEATL Secrétaire général

A handwritten signature in blue ink that reads "Lara Hölbling Matković" in a cursive style, positioned above a horizontal line.

Signed in Ljubljana, Slovenia, on May 13, 2023